



Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

7 novembre 2022

Procès-verbal de l'assemblée régulière du conseil de la Ville de Richmond tenue dans la Salle du conseil municipal, sise au 745, rue Gouin, le lundi 7 novembre 2022 à 19 h, sous la présidence du maire, Bertrand Ménard, à laquelle participent également le maire suppléant, André Bussière, et les conseillers Guy Boutin, Clifford Lancaster, Charles Mallette et Gérard Tremblay. Le directeur général et greffier-trésorier, Rémi-Mario Mayette, ainsi que le directeur général adjoint, Louis-Philippe Caron, sont également présents. La conseillère Katherine Dubois est absente.

**PROJET D'ORDRE DU JOUR**  
**ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE**  
**Le 7 novembre 2022 à 19 h**

1. Ouverture de la réunion et constatation du quorum
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour
3. Nomination du maire suppléant – M. André Bussière
4. Adoption des procès-verbaux
  - 4.1 Procès-verbal de l'assemblée régulière du 3 octobre 2022
5. Présentation des organismes et période de questions
  - 5.1 Comité MADA, Mme Céline Bourbeau – Projet immobilier Groupe Belval
    - 5.1.1 Comité MADA – Projet immobilier Groupe Belval - Demande
  - 5.2 M<sup>me</sup> Florence Côté-Fortin – Jeu d'eau
6. Urbanisme
  - 6.1 207, rue Dufferin – PIIA-1 - Balcon
  - 6.2 207, rue Cleevemont – PIIA-1 - Fenêtres
  - 6.3 1036-1038, rue McGauran – PIIA-2 – Fenêtres
  - 6.4 137, rue Laurier – PIIA-5 – Fondation
  - 6.5 MRC du Val-Saint-François – Entente en urbanisme et géomatique 2023 - Renouvellement
7. Voirie, travaux publics, immeubles et parcs municipaux
  - 7.1 Huile à chauffage – Appel d'offres numéro 2022-13 – Soumissions reçues
  - 7.2 Transports Québec – Programme d'aide à la voirie locale – Volet Projets particuliers d'amélioration par circonscription électorale – Travaux rues Doyle, Ball, Gouin et sur la 7<sup>e</sup> Avenue et la 10<sup>e</sup> Avenue – Reddition de comptes
  - 7.3 WSP – Ajout d'un palan au garage municipal – Proposition
  - 7.4 Eurovia Québec Construction inc. - Réfection de la 6<sup>e</sup> Avenue et de la rue du Centre – Décompte numéro 4 - Paiement
  - 7.5 Eurovia Québec Construction inc. – Travaux rue Sylvio-Richard – Décomptes numéros 1 et 2 - Paiement



Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

- 7.6 Signé Garneau Paysagiste inc. – Bande végétalisée 6<sup>e</sup> Avenue – Décompte numéro 1 - Paiement
- 7.7 EXP – Préparation des plans et devis pour le remplacement des automates désuets à l'usine de filtration – Offre de services
- 7.8 Hydro-Québec – Entretien de la végétation sur la 7<sup>e</sup> Avenue Nord – Demande d'autorisation d'abattage d'arbres
- 7.9 Réal Huot inc. – Achat de 22 compteurs d'eau - Proposition
- 8. Service récréatif
  - 8.1 M. François Séguin, directeur du Service récréatif - Démission
- 9. Administration – Direction générale
  - 9.1 Règlement numéro 307 modifiant l'article 10 du règlement de zonage numéro 108 sur les définitions spécifiques pour modifier la définition d' « enseigne à plat » - Adoption
  - 9.2 Règlement numéro 308 modifiant l'annexe 1 du règlement de zonage numéro 108 relatif aux zones P-3 et R-33 - Adoption
  - 9.3 Règlement numéro 310 relatif au taux du droit de mutation applicable aux transferts dont la base d'imposition excède 500 000 \$ - Avis de motion et dépôt du projet de règlement
  - 9.4 Municipalité du Canton de Melbourne – Entente intermunicipale d'approvisionnement de l'eau et service d'égout - Renouvellement
  - 9.5 Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation – Relevé des déclarations des intérêts pécuniaires – Accusé de réception
  - 9.6 Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation – Direction générale de la fiscalité et de l'évaluation foncière – Proportion médiane et facteur comparatif du rôle d'évaluation foncière – Exercice financier 2023
  - 9.7 PRABAM – Demande de prolongation de délai
  - 9.8 Centre de services scolaire des Sommets – Plan triennal de répartition et de destination des immeubles 2023-2024 à 2025-2026 – Dossier en consultation
  - 9.9 Club de patinage artistique Les Tourbillons – Ventes-débarras 2022 – Bilan et versement des profits
  - 9.10 Trans-Appel inc. – Contribution municipale – Facture et tarification 2023
  - 9.11 Régie des alcools, des courses et des jeux – Salon Le Lounge – Avis de demande de permis accessoire d'alcool
  - 9.12 Infotech – Contrat de soutien 2022-2023 – Proposition
  - 9.13 Fonds d'assurance des municipalités du Québec – Dommages au véhicule de Mme Céline Vinette – rue du Collège Sud – Négation de responsabilité – Avis de fermeture de dossier sinistre
  - 9.14 Poste de secrétaire administrative – Mme Stéphanie Champagne-Savoie – Embauche
  - 9.15 Corporation du Pays de l'ardoise – Réalisation de la démarche « Cœurs villageois » - Recommandation
  - 9.16 Fonds d'assurance des municipalités du Québec – Dommages aux installations d'Hydro-Québec lors de déneigement – Indemnité versée – Avis de fermeture de dossier sinistre



Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

- 9.17 Nvira – Lots numéros 6 126 885, 6 126 886 et 6 126 887 -  
Décontamination – Soumission
- 9.18 Cogeco Connexion inc. – Fourniture de service internet -  
Proposition
10. Police, incendies et sécurité civile
- 10.1 Plan de sécurité incendie et des mesures d'urgence – Adoption
- 10.2 Ministère de la Sécurité publique – Avis aux fins de prévisions  
budgétaires 2023 pour les services de la Sûreté du Québec
11. Demandes d'aides financières et/ou techniques, d'autorisations,  
d'appuis, de dons, de publicités, de subventions et invitations  
diverses
- 11.1 Commission de la gouvernance
- 11.1.1 École primaire St-Francis – Publicité dans le journal  
Actualités-L'Étincelle – Demande d'aide financière
- 11.1.2 Comité des paniers de Noël – Demande d'aide financière
- 11.1.3 Centre d'action bénévole de Richmond – Popote  
roulante – Demande d'aide financière
- 11.2 Comité ÉLÉ du Val-Saint-François – Participation aux Paniers de  
Noël – Demande d'aide financière
- 11.3 Regroupement des artistes vivant en ruralité (RAVIR) – Création  
de drapeaux de souhaits 2022 – Demande d'aide financière
- 11.4 Société St-Patrick de Richmond et région – Festival du  
patrimoine irlandais de Richmond – Édition 2023
- 11.4.1 Confirmation du soutien du gouvernement municipal
- 11.4.2 Demande d'assistance technique et en nature
- 11.5 Journal Actualités-L'Étincelle – Cahier spécial sur la vie et  
l'économie régionale – Offre de publicité
- 11.6 Maison de la Famille les Arbrisseaux – Campagne de  
financement annuelle
12. Correspondances diverses
- 12.1 Fédération canadienne de l'entreprise indépendante (FCEI) –  
Demandes des PME concernant le prochain budget des  
municipalités
- 12.2 Le Regroupement pour une bibliothèque publique de la région  
de Richmond – Adhésion au Réseau BIBLIO de l'Estrie –  
Remerciements
- 12.3 Cabinet du lieutenant-gouverneur du Québec – Programme des  
distinctions honorifiques – Médailles pour les aînés –  
Candidature
13. Approbation des dépenses en vertu de la Loi sur les cités et villes et  
des principes comptables généralement reconnus (P.C.G.R.)
- 13.1 Liste des chèques et dépôts directs émis
- 13.2 Liste des chèques et dépôts directs à émettre
- 13.3 Factures à approuver



Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

14. État comparatif des activités de fonctionnement à des fins fiscales
15. Prévisions des revenus et dépenses au 31 décembre 2022
16. Affaires nouvelles
  - 16.1 Jour du Souvenir
  - 16.2 Défilé du Père Noël
17. Levée de la réunion

**1. – OUVERTURE DE LA RÉUNION ET CONSTATATION DU QUORUM**

Le maire constate le quorum et procède à l'ouverture de la séance.

2022-11-07-01

**2. – LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU unanimement par les conseillers que l'ordre du jour soit accepté tel que présenté. (Adoptée)

2022-11-07-02

**3. - NOMINATION DU MAIRE SUPPLÉANT – M. ANDRÉ BUSSIÈRE**

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU unanimement par les conseillers de nommer le conseiller André Bussière comme maire suppléant, pour une période de 4 mois, et qu'il entre en fonction séance tenante. (Adoptée)

**4. – ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX**

2022-11-07-03

**4.1 – Procès-verbal de l'assemblée régulière du 3 octobre 2022**

ATTENDU QUE le procès-verbal de l'assemblée régulière du 3 octobre 2022 a été remis aux membres du conseil; IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité des conseillers que le procès-verbal de ladite assemblée régulière soit adopté tel que rédigé. (Adoptée)

**5. – PRÉSENTATION DES ORGANISMES ET PÉRIODE DE QUESTIONS**

À l'invitation du maire, les citoyens présents sont invités à faire part de leurs demandes ou commentaires concernant les dossiers municipaux.



## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

### **5.1 – Comité MADA, Mme Céline Bourbeau – Projet immobilier Groupe Belval**

Mme Céline Bourbeau, membre du comité de suivi MADA, dépose une résolution dudit comité demandant à la Ville de faire savoir au promoteur immobilier, le Groupe Belval, ses préoccupations quant au besoin de logements pour les personnes de plus de 55 ans dans la phase II de son projet. À la suite de cette requête, la résolution suivante est adoptée :

2022-11-07-04

#### **5.1.1 - Comité MADA – Projet immobilier Groupe Belval - Demande**

CONSIDÉRANT la présentation faite aux élus par Mme Céline Bourbeau, membre du comité de suivi MADA de la Ville de Richmond, concernant le développement domiciliaire L'Ardoisier;

CONSIDÉRANT les préoccupations dudit comité quant à la disponibilité de logements pour les personnes autonomes de plus de 55 ans, qu'il trouve insuffisant à Richmond;

CONSIDÉRANT QUE la rétention des aînés dans notre communauté est un enjeu important pour la survie de plusieurs organismes sociocommunautaires qui assurent une partie de leurs activités grâce à l'implication bénévole;

CONSIDÉRANT QUE le comité de suivi souhaite que la Ville fasse part de ses préoccupations au promoteur immobilier, à savoir le Groupe Belval, afin qu'il en tienne compte dans le déploiement de la phase II de son projet;

#### **POUR CES MOTIFS,**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité des conseillers que la Ville demande au promoteur immobilier, le Groupe Belval, une rencontre en compagnie des représentants du comité de suivi MADA afin d'échanger sur les préoccupations de ces derniers quant à la place qui pourrait être faite aux 55 ans et plus, dans la phase II du projet; que la Ville s'engage à consulter le comité de suivi MADA lors de futurs développements domiciliaires. (Adoptée)

**Le conseiller Bussière se joint à la présente assemblée à 19 h 16.**

### **5.2 – Mme Florence Côté-Fortin – Jeu d'eau**

Le directeur général mentionne avoir reçu un courriel de Mme Florence Côté-Fortin par lequel elle souhaite sensibiliser les élus à la nécessité d'avoir un jeu d'eau municipal. Le directeur général a fait savoir à Mme Côté-Fortin que deux demandes de subvention ont été soumises au gouvernement provincial qui, malheureusement, ont été refusées. Les élus ont cependant manifesté



Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

leur intention de prévoir au prochain budget les crédits nécessaires pour la réalisation dudit jeu.

**6. - URBANISME**

2022-11-07-05

**6.1 – 207, rue Dufferin – PIIA-1 - Balcon**

CONSIDÉRANT QUE la demande du propriétaire du 207, rue Dufferin pour la restauration des balustrades à l'identique ainsi que le remplacement du pontage en contreplaqué du balcon du deuxième étage par un produit en aluminium;

CONSIDÉRANT QUE la demande respecte le règlement numéro 76 sur les PIIA;

CONSIDÉRANT QUE le comité consultatif d'urbanisme a analysé la demande et qu'il recommande au conseil municipal d'accepter la demande de permis;

POUR CES MOTIFS,

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU à l'unanimité des conseillers d'autoriser la délivrance du permis au propriétaire du 207, rue Dufferin pour la restauration des balustrades à l'identique ainsi que le remplacement du pontage en contreplaqué du balcon du deuxième étage par un produit en aluminium; le tout tel que déposé auprès de l'inspecteur municipal. (Adoptée)

2022-11-07-06

**6.2 – 207, rue Cleevemont – PIIA-1 – Fenêtres**

CONSIDÉRANT la demande de permis du propriétaire du 207, rue Cleevemont pour le remplacement des fenêtres par des fenêtres à guillotine en PVC de couleur blanche avec contour en aluminium de couleur noir;

CONSIDÉRANT QUE la demande respecte les exigences du règlement numéro 76 sur les PIIA;

CONSIDÉRANT QUE le comité consultatif d'urbanisme a étudié la demande et qu'il recommande au conseil de l'accepter;

POUR CES MOTIFS,

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU à l'unanimité des conseillers d'autoriser la délivrance du permis de rénovation au propriétaire du 207, rue Cleevemont pour le remplacement des fenêtres existantes par des fenêtres à guillotine en PVC de couleur blanche avec contour en aluminium de couleur noire, le tout tel que déposé auprès de l'inspecteur municipal. (Adoptée)





Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

2022-11-07-07

**6.3 – 1036-1038, rue McGauran – PIIA-2 - Fenêtres**

CONSIDÉRANT la demande de permis du propriétaire du 1036-1038, rue McGauran pour le remplacement des fenêtres existantes par des fenêtres à guillotine en PVC de couleur blanche ;

CONSIDÉRANT QUE la demande respecte les exigences du règlement numéro 76 sur les PIIA;

CONSIDÉRANT QUE le comité consultatif d'urbanisme a étudié la demande et qu'il recommande au conseil d'accepter la demande de permis;

POUR CES MOTIFS,

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité des conseillers d'autoriser la délivrance du permis au propriétaire du 1036-1038, rue McGauran pour le remplacement des fenêtres par des fenêtres à guillotine en PVC de couleur blanche; le tout tel que déposé auprès de l'inspecteur municipal. (Adoptée)

2022-11-07-08

**6.4 – 137, rue Laurier – PIIA-5 - Fondation**

CONSIDÉRANT la demande du propriétaire du 137, rue Laurier pour la construction d'une nouvelle fondation en béton coulé ainsi que l'ajout d'une descente de sous-sol extérieure recouverte des mêmes matériaux que ceux présents sur le bâtiment;

CONSIDÉRANT QUE la demande respecte les exigences du règlement numéro 76 sur les PIIA;

CONSIDÉRANT QUE le comité consultatif d'urbanisme a étudié la demande et qu'il recommande au conseil de l'accepter;

POUR CES MOTIFS,

IL EST proposé par le conseiller Bussière et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité des conseillers d'autoriser la délivrance du permis au propriétaire du 137, rue Laurier pour la construction d'une nouvelle fondation en béton coulé ainsi que l'ajout d'une descente de sous-sol extérieure recouverte des mêmes matériaux que ceux présents sur le bâtiment; le tout tel que déposé auprès de l'inspecteur municipal. (Adoptée)

2022-11-07-09

**6.5 - MRC du Val-Saint-François - Entente en urbanisme et géomatique 2023 - Renouveau**

CONSIDÉRANT QUE la MRC du Val-Saint-François offre une entente intermunicipale en matière d'urbanisme et de géomatique pour une période d'un an soit du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2023;



## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Richmond a reçu une proposition pour la réalisation de divers dossiers ponctuels en matière d'urbanisme et de cartographique;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Richmond désire participer à cette entente aux conditions suivantes;

- Ressource rédaction et support conseil : 50 \$/heure
- Ressource cartographie et support technique : 30 \$/heure

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers:

QUE la Ville de Richmond adhère à l'entente intermunicipale en matière d'urbanisme et de géomatique aux conditions ci-dessus mentionnées;

QUE la Ville de Richmond réserve un montant de 2 200 \$, taxes en sus, pour l'année 2023 selon la répartition suivante: 38 heures pour la ressource rédaction et support conseil et 10 heures pour la ressource cartographique et support technique. (Adoptée)

### **7. - VOIRIE, TRAVAUX PUBLICS, IMMEUBLES ET PARCS MUNICIPAUX**

2022-11-07-10

#### **7.1 – Huile à chauffage – Appel d’offres numéro 2022-13 – Soumissions reçues**

CONSIDÉRANT l'appel d'offres sur invitation pour la fourniture d'huile à chauffage pour une période de 12 mois soit du 1<sup>er</sup> novembre 2022 au 31 octobre 2023;

CONSIDÉRANT les soumissions reçues, à savoir :

<b>Soumissionnaires</b>	<b>Escompte</b>
Les Pétroles Coulombe & Fils inc.	0,127 \$ / litre
Énergie Sonic inc.	0,11 \$ / litre
Pierre Chouinard et Fils	0,134 \$ / litre

POUR CES MOTIFS,

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'accorder le contrat de fourniture d'huile à chauffage, pour la période du 1<sup>er</sup> novembre 2022 au 31 octobre 2023, à l'entreprise Pierre Chouinard et Fils conformément à leur soumission déposée, à savoir un escompte de 0,134 \$ le litre basé sur le prix moyen de détail hebdomadaire pour la région de l'Estrie. (Adoptée)





2022-11-07-11

**7.2 – Transports Québec – Programme d’aide à la voirie locale – Volet Projets particuliers d’amélioration par circonscription électorale – Travaux rues Doyle, Ball, Gouin et sur la 7<sup>e</sup> et la 10<sup>e</sup> Avenue – Reddition de comptes**

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Richmond a reçu la confirmation d’une contribution financière du ministère des Transports dans le cadre du Programme d’aide à la voirie locale – Volet – Projets particuliers d’amélioration par circonscription électorale;

CONSIDÉRANT QUE l’aide à recevoir a permis la réalisation de travaux sur les rues Doyle, Ball, Gouin ainsi que sur la 7<sup>e</sup> et la 10<sup>e</sup> Avenue;

POUR CES MOTIFS,

IL EST proposé par le conseiller Bussière et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU unanimement par les conseillers:

QUE le préambule de la présente résolution en fasse partie intégrante comme s’il était ici au long reproduit;

QUE le conseil approuve les dépenses au montant de 35 159,09 \$, taxes incluses, pour les travaux exécutés sur les rues Doyle, Ball, Gouin et sur la 7<sup>e</sup> Avenue et la 10<sup>e</sup> Avenue, subventionnés pour un montant de 30 000 \$, le tout conformément aux exigences du ministère des Transports;

QUE les travaux ont été exécutés conformément aux présentes dépenses sur lesdites rues dont la gestion incombe à la municipalité et que la reddition de comptes a été faite. (Adoptée)

2022-11-07-12

**7.3 – WSP – Ajout d’un palan au garage municipal - Proposition**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l’unanimité par les conseillers de mandater WSP afin d’évaluer les capacités portantes de la structure du garage municipal dans l’objectif d’installer un nouveau palan de 2 tonnes, au coût de 3 150 \$, taxes en sus, le tout conditionnellement à ce que le comité de voirie en fasse la recommandation lors de sa rencontre du 16 novembre prochain. (Adoptée)

2022-11-07-13

**7.4 – Eurovia Québec Construction inc. – Réfection de la 6<sup>e</sup> Avenue et de la rue du Centre – Décompte numéro 4 - Paiement**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU à l’unanimité par les conseillers d’approuver le décompte numéro 4 d’Eurovia Québec Construction inc., au montant de 266 491,11 \$, taxes en sus, et d’en autoriser le paiement. (Adoptée)



Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

- 2022-11-07-14 **7.5 – Eurovia Québec Construction inc. – Travaux rue Sylvio-Richard – Décomptes numéros 1 et 2 - Paiement**
- IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'approuver les décomptes numéros 1 et 2 d'Eurovia Québec Construction inc., au montant total de 127 883,07 \$, taxes en sus, et d'en autoriser le paiement. (Adoptée)
- 2022-11-07-15 **7.6 – Signé Garneau Paysagiste inc. – Bande végétalisée 6<sup>e</sup> Avenue – Décompte numéro 1 - Paiement**
- IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par le conseiller Bussière et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'approuver le décompte numéro 1 de Signé Garneau Paysagiste inc., au montant de 41 287,63 \$, taxes en sus, et d'en autoriser le paiement. (Adoptée)
- 2022-11-07-16 **7.7 – EXP – Préparation des plans et devis pour le remplacement des automates désuets à l'usine de filtration – Offre de services**
- IL EST proposé par le conseiller Lancaster et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de mandater la firme EXP pour la préparation des plans et devis visant à remplacer les automates désuets à l'usine de filtration, selon sa soumission au montant de 11 040 \$, taxes en sus, à prévoir au budget de 2023. (Adoptée)
- 2022-11-07-17 **7.8 – Hydro-Québec – Entretien de la végétation sur la 7<sup>e</sup> Avenue Nord – Demande d'autorisation d'abattage d'arbres**
- IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité des conseillers d'autoriser Hydro-Québec à faire l'entretien de la végétation sur la 7<sup>e</sup> Avenue Nord et, par le fait même, à procéder à l'abattage de sept arbres. (Adoptée)
- 2022-11-07-18 **7.9 – Réal Huot inc. – Achat de 22 compteurs d'eau - Proposition**
- IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité des conseillers de retenir la soumission numéro 1153128 de Réal Huot inc., au montant de 7 518,01 \$, taxes en sus, à prévoir au budget de 2023, pour l'achat de 22 compteurs d'eau imposée par la Stratégie québécoise d'économie d'eau potable, par le fait que la consommation d'eau des citoyens de Richmond est supérieure à la moyenne provinciale. (Adoptée)



Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

**8. - SERVICE RÉCRÉATIF**

2022-11-07-19

**8.1 – M. François Séguin, directeur du Service récréatif - Démission**

Le directeur général dépose la lettre de démission du directeur du Service récréatif qui quittera ses fonctions le 18 novembre prochain.

IL EST proposé par le conseiller Bussière et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité des conseillers que la Ville de Richmond transmette ses plus sincères remerciements à M. François Séguin pour les huit années de service qu'il a offert à la municipalité ainsi que son implication dans le développement de l'offre de loisirs de la municipalité. (Adoptée)

**9. – ADMINISTRATION – DIRECTION GÉNÉRALE**

2022-11-07-20

**9.1 – Règlement numéro 307 modifiant l'article 10 du règlement de zonage numéro 108 sur les définitions spécifiques pour modifier la définition d' « enseigne à plat » - Adoption**

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité des conseillers d'adopter le règlement numéro 307 modifiant l'article 10 du règlement de zonage numéro 108 sur les définitions spécifiques pour modifier la définition d' « enseigne à plat ». (Adoptée)

2022-11-07-21

**9.2 – Règlement numéro 308 modifiant l'annexe 1 du règlement de zonage numéro 108 relatif aux zones P-3 et R-33 - Adoption**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité des conseillers d'adopter le règlement numéro 308 modifiant l'annexe 1 du règlement de zonage numéro 108 relatif aux zones P-3 et R-33. (Adoptée)

2022-11-07-22

**9.3 – Règlement numéro 310 relatif au taux du droit de mutation applicable aux transferts dont la base d'imposition excède 500 000 \$ - Avis de motion et dépôt du projet de règlement**

Le conseiller Bussière donne un avis de motion qu'il sera adopté, à une séance subséquente, le règlement numéro 310 relatif au taux du droit de mutation applicable aux transferts dont la base d'imposition excède 500 000 \$.

2022-11-07-23

**9.4 – Municipalité du Canton de Melbourne – Entente intermunicipale d'approvisionnement de l'eau et service d'égout – Renouvellement**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité des conseillers de renouveler l'entente intermunicipale d'approvisionnement de l'eau et service d'égout avec la Municipalité du Canton de Melbourne. (Adoptée)



Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

**9.5 - Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation - Relevé des déclarations des intérêts pécuniaires - Accusé de réception**

Le directeur dépose un courriel reçu du ministère des Affaires municipales et de l'Habitation accusant réception du relevé identifiant les membres du conseil qui ont déposé une déclaration d'intérêts pécuniaires pour la période 2022-2023.

**9.6 – Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation - Direction générale de la fiscalité et de l'évaluation foncière - Proportion médiane et facteur comparatif du rôle d'évaluation foncière - Exercice financier 2023**

Le directeur général dépose une lettre reçue de la Direction générale de la fiscalité et de l'évaluation foncière du Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation indiquant que la proportion médiane et le facteur comparatif du rôle d'évaluation foncière pour l'exercice 2023 ont respectivement été établis à 87 % et 1.15.

2022-11-07-24

**9.7 – Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation - PRABAM – Demande de prolongation de délai**

CONSIDÉRANT QUE le gouvernement du Québec a octroyé, le 21 juin 2021, une aide financière de 144 335 \$ dans le cadre du Programme d'aide financière pour les bâtiments municipaux (PRABAM);

CONSIDÉRANT QUE l'aide financière doit être engagée au plus tard le 31 mai 2023;

CONSIDÉRANT QUE la Ville a l'intention d'utiliser cette aide financière pour des travaux admissibles dans ses bâtiments;

CONSIDÉRANT QUE les entrepreneurs en construction ont des carnets de commandes bien remplis et qu'ils subissent aussi les effets de la pénurie de main-d'œuvre;

CONSIDÉRANT la hausse des coûts des matériaux;

CONSIDÉRANT les types de travaux admissibles;

CONSIDÉRANT QU'il sera impossible pour la Ville de Richmond d'engager l'aide financière accordée dans le délai prévu;

POUR CES MOTIFS,

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU unanimement par les conseillers :

QUE le préambule de la présente résolution en fasse partie intégrante comme s'il était ici au long reproduit;



Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

QUE la Ville de Richmond demande au gouvernement du Québec de prolonger jusqu'au 31 mai 2024 le délai pour la réalisation des travaux admissibles au Programme d'aide financière pour les bâtiments municipaux (PRABAM);

QU'une copie de la présente soit transmise au député de Richmond, M. André Bachand, ainsi qu'à la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation, Mme Andrée Laforest. (Adoptée)

**9.8 – Centre de services scolaire des Sommets – Plan triennal de répartition et de destination des immeubles 2023-2024 à 2025-2026 – Dossier en consultation**

Le directeur dépose, pour information, le plan triennal de répartition et de destination des immeubles 2023-2024 à 2025-2026 du Centre de services scolaire des Sommets.

2022-11-07-25

**9.9 – Club de patinage artistique les Tourbillons – Ventes-débarras 2022 – Bilan et versement des profits**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Bussière et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser le versement de 640,25 \$ au Club de patinage artistique Les Tourbillons représentant les profits des ventes-débarras 2022. (Adoptée)

**9.10 – Trans-Appel inc. – Contribution municipale – Facture et tarification 2023**

Ce point est reporté à une prochaine assemblée.

**9.11 – Régie des alcools, des courses et des jeux – Salon Le Lounge – Avis de demande de permis accessoire d'alcool**

Le directeur dépose un avis de publication pour une demande de permis accessoire d'alcool pour le Salon Le Lounge.

2022-11-07-26

**9.12 – Infotech – Contrat de soutien 2022-2023 - Proposition**

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de renouveler le contrat d'entretien avec Infotech, pour l'exercice 2023, pour un montant de 6 920 \$, taxes en sus, comprenant le soutien et les mises à jour. (Adoptée)

**9.13 – Fonds d'assurance des municipalités du Québec – Dommages au véhicule de Mme Céline Vinette – rue du Collège Sud – Négation de responsabilité – Avis de fermeture de dossier sinistre**

Le directeur dépose un avis de fermeture de dossier reçu du Fonds d'assurance des municipalités du Québec relativement à une réclamation de





No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

Mme Céline Vinette pour des dommages à son véhicule lors de son passage dans une zone de construction. Le dossier a été fermé avec négation de responsabilité.

### **9.14 – Poste de secrétaire administrative - Mme Stéphanie Champagne-Savoie - Embauche**

Le directeur informe le conseil qu'il a procédé à l'embauche de Mme Stéphanie Champagne-Savoie à titre de secrétaire administrative en remplacement de Mme Colette Létourneau qui prendra sa retraite dans quelques mois.

2022-11-07-27

### **9.15 - Corporation du Pays de l'ardoise – Réalisation de la démarche « Cœurs villageois » - Recommandation**

CONSIDÉRANT QUE la Corporation du Pays de l'Ardoise suggère à la Ville de Richmond d'adhérer à la démarche « Cœurs villageois »;

CONSIDÉRANT QUE cette démarche s'inscrit dans les mandats et objectifs de la Corporation du pays de l'Ardoise en ce qui a trait à la revitalisation et l'attractivité du centre-ville de Richmond;

CONSIDÉRANT QU'il est de l'intérêt de la municipalité d'adhérer à la démarche au coût de 8 500 \$ réparti sur 2 ans;

CONSIDÉRANT QUE la démarche « Cœur villageois » demande la présence d'un membre du conseil municipal au comité de travail;

POUR CES MOTIFS,

IL EST proposé par le conseiller Bussière et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU unanimement par les conseillers d'adhérer à la démarche « Cœurs villageois », au montant de 8 500 \$ réparti sur les années 2023 et 2024 et d'y déléguer le conseiller Boutin audit comité de travail. (Adoptée)

### **9.16 – Fonds d'assurance des municipalités du Québec – Dommages aux installations d'Hydro-Québec lors de déneigement – Indemnité versée – Avis de fermeture de dossier sinistre**

Le directeur dépose un avis de fermeture de dossier reçu du Fonds d'assurance des municipalités du Québec relativement à une réclamation d'Hydro-Québec pour des dommages aux installations survenus lors de déneigement. Le dossier a été fermé avec indemnité de 1 160 \$ versée au réclamant.





Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

2022-11-07-28

**9.17 – Nvira – Lots numéros 6 126 885, 6 126 886 et 6 126 887 – Décontamination - Soumission**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité des conseillers d'accepter la soumission de Nvira au montant de 7 862 \$, taxes en sus, pour compléter la réhabilitation des lots numéros 6 126 885, 6 126 886 et 6 126 887. (Adoptée)

2022-11-07-29

**9.18 – Cogeco Connexion inc. – Fourniture de service Internet – Proposition**

CONSIDÉRANT QUE l'entreprise Câble Axion a été acquise par Cogeco Connexion inc.;

CONSIDÉRANT QUE Câble Axion était le fournisseur de service Internet de la municipalité;

CONSIDÉRANT QUE le contrat de fournisseur Internet vient à échéance le 10 novembre 2022;

CONSIDÉRANT l'offre formulée par Cogeco Connexion inc. pour la fourniture d'un accès internet dédié de 200 mégabits par seconde (Mbps) pour une période de 60 mois débutant le 10 novembre 2022;

POUR CES MOTIFS,

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU unanimement par les conseillers de retenir la proposition de Cogeco Connexion inc. pour la fourniture d'un accès Internet dédié de 200 Mbps au tarif mensuel de 545 \$, taxes en sus, pour une période de 60 mois débutant le 10 novembre 2022 et que le directeur général soit autorisé à signer la convention de services de télécommunications. (Adoptée)

**10. – POLICE, INCENDIES ET SÉCURITÉ CIVILE**

2022-11-07-30

**10.1 – Plan de sécurité incendie et des mesures d'urgence - Adoption**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité des conseillers d'adopter le plan de sécurité incendie et des mesures d'urgence pour tous les occupants de l'hôtel de ville. (Adoptée)

**10.2 – Ministère de la Sécurité publique – Avis aux fins de prévisions budgétaires 2023 pour les services de la Sûreté du Québec**

Le directeur dépose un avis aux fins de prévisions budgétaires pour la municipalité, pour les services de la Sûreté du Québec pour l'année 2023, reçu du ministère de la Sécurité publique.



Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

**11. - DEMANDES D'AIDES FINANCIÈRES ET/OU TECHNIQUES, D'AUTORISATIONS, D'APPUIS, DE DONNS, DE PUBLICITÉS, DE SUBVENTIONS ET INVITATIONS DIVERSES**

**11.1 – Commission de la gouvernance**

2022-11-07-31

**11.1.1 – École primaire St-Francis – Publicité dans le journal Actualités-L'Étincelle – Demande d'aide financière**

CONSIDÉRANT QUE l'École primaire St-Francis a demandé une aide financière pour la réalisation de la 4<sup>e</sup> édition du Marché de Noël qui se tiendra le 19 novembre prochain;

CONSIDÉRANT QUE la Commission de la gouvernance a étudié ladite demande et recommande au conseil municipal d'accorder une contribution financière de 250 \$;

POUR CES MOTIFS,

IL EST proposé par le conseiller Lancaster et appuyé par le conseiller Bussière et RÉSOLU à l'unanimité des conseillers de verser une contribution financière non récurrente de 250 \$ à l'École St-Francis pour la réalisation de la 4<sup>e</sup> édition du Marché de Noël. (Adoptée)

2022-11-07-32

**11.1.2 – Comité des paniers de Noël – Demande d'aide financière**

CONSIDÉRANT QUE le Comité des paniers de Noël a adressé une demande d'aide financière pour l'organisation de son événement;

CONSIDÉRANT QUE la Commission de la gouvernance a étudié ladite demande dudit comité et recommande au conseil municipal d'accorder une contribution financière de 750 \$ considérant qu'il n'y aura pas de collecte de denrées cette année;

POUR CES MOTIFS,

IL EST proposé par le conseiller Lancaster et appuyé par le conseiller Bussière et RÉSOLU à l'unanimité des conseillers de verser une contribution financière exceptionnelle et non récurrente de 750 \$ au Comité des paniers de Noël en considération du fait qu'il n'y aura pas de collecte de denrées cette année. (Adoptée)

2022-11-07-33

**11.1.3 – Centre d'action bénévole de Richmond – Popote roulante – Demande d'aide financière**

CONSIDÉRANT QUE le Centre d'action bénévole a déposé une demande d'aide financière de 2 000 \$ pour soutenir les efforts de la popote roulante pour l'année courante;



Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

CONSIDÉRANT QUE la Commission de la gouvernance a étudié ladite demande et recommande au conseil municipal d'accorder une contribution financière de 2 000 \$;

POUR CES MOTIFS,

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU à l'unanimité des conseillers de verser une contribution financière non récurrente de 2 000 \$ au Centre d'action bénévole de Richmond en soutien aux activités de la popote roulante pour l'année courante. (Adoptée)

2022-11-07-34

**11.2 – Comité ÉLÉ du Val-Saint-François – Participation aux Paniers de Noël – Demande d'aide financière**

IL EST proposé par le conseiller Lancaster et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité des conseillers de verser une contribution financière de 215 \$ au Comité ÉLÉ du Val-Saint-François pour l'achat de livres pour les enfants qui leur seront remis lors de la distribution des paniers de Noël.  
(Adoptée)

**11.3 – Regroupement des artistes vivant en ruralité (RAVIR) – Création de drapeaux de souhaits 2022 – Demande d'aide financière**

Le directeur dépose une demande d'aide financière du Regroupement des artistes vivant en ruralité (RAVIR) pour soutenir un projet pour la réalisation d'une guirlande collective de drapeaux de souhaits peints par les enfants de l'école. Après discussion, il est convenu de ne pas donner suite à cette demande.

**11.4 - Société St-Patrick de Richmond et région – Festival du patrimoine irlandais de Richmond – Édition 2023**

2022-11-07-35

**11.4.1 – Confirmation du soutien du gouvernement municipal**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité des conseillers que la Ville de Richmond confirme la pertinence et son appui à la Société St-Patrick de Richmond et région pour la tenue de l'édition 2023 du Festival du patrimoine irlandais de Richmond.  
(Adoptée)

2022-11-07-36

**11.4.2 – Demande d'assistance technique et en nature**

IL EST proposé par le conseiller Lancaster et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité des conseillers que la Ville de Richmond installe les bannières du Festival du patrimoine irlandais et prête divers équipements pour le contrôle de la circulation et la conférence de presse lors dudit événement.  
(Adoptée)



Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

2022-11-07-37

**11.5 – Journal Actualités-L'Étincelle – Cahier spécial sur la vie et l'économie régionale – Offre de publicité**

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité des conseillers de partager les coûts, avec le Comité de promotion industrielle de Richmond, de la publicité dans le cahier spécial Vie économique du Journal Actualités-L'Étincelle pour une contribution municipale de 499,50 \$, taxes en sus. (Adoptée)

2022-11-07-38

**11.6 – Maison de la Famille Les Arbrisseaux – Campagne de financement annuelle**

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité des conseillers d'accorder une contribution financière de 50 \$ à la Maison de la Famille Les Arbrisseaux pour sa campagne de financement de Noël. (Adoptée)

**12. - CORRESPONDANCES DIVERSES**

**12.1 – Fédération canadienne de l'entreprise indépendante (FCEI) – Demandes des PME concernant le prochain budget des municipalités**

Le directeur dépose un courriel reçu de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante (FCEI) informant la municipalité des demandes des PME concernant le prochain budget des municipalités.

**12.2 - Le Regroupement pour une bibliothèque publique de la région de Richmond – Adhésion au Réseau BIBLIO de l'Estrie - Remerciements**

Le directeur dépose un courriel reçu du Regroupement pour une bibliothèque publique de la région de Richmond remerciant la municipalité pour l'adhésion de la Bibliothèque Daniel-Ménard au réseau BIBLIO.

**12.3 - Cabinet du lieutenant-gouverneur du Québec - Programme des distinctions honorifiques - Médailles pour les aînés - Candidature**

Le directeur dépose un courriel reçu du Cabinet du lieutenant-gouverneur du Québec invitant à participer au Programme des distinctions honorifiques afin de souligner l'excellence du travail bénévole des aînés par l'attribution de la Médaille du Lieutenant-gouverneur pour les aînés.



**Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond**

**13. - APPROBATION DES DÉPENSES EN VERTU DE LA LOI SUR LES CITÉS  
ET VILLES ET DES PRINCIPES COMPTABLES GÉNÉRALEMENT RECONNUS  
(P.C.G.R.)**

2022-11-07-39

**13.1 - Liste des chèques et dépôts directs émis**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité des conseillers d'autoriser le paiement des dépenses en vertu de la Loi sur les cités et villes au montant de 360 725,79 \$ tel qu'il appert à la liste des chèques datée du 4 novembre 2022. (Adoptée)

2022-11-07-40

**13.2 - Liste des chèques et dépôts directs à émettre**

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité des conseillers d'autoriser le paiement par chèques ou dépôts directs des dépenses en vertu de la Loi sur les cités et villes au montant de 110 117,58 \$ tel qu'il appert à la liste des dépôts directs datée du 4 novembre 2022. (Adoptée)

2022-11-07-41

**13.3 – Factures à approuver**

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité des conseillers d'approuver les factures de plus de 5 000 \$, totalisant 216 747,42 \$, taxes en sus, conformément aux principes comptables généralement reconnus. (Adoptée)

**7 NOVEMBRE 2022**

**FACTURES A ETRE APPROUVEES PAR LE  
CONSEIL**

		<b>AVANT TAXES</b>	<b>APRES TAXES</b>
<b>JAMBETTE</b>	<b>MODULE DE JEUX - PARC LOISIRS</b>	<b>54 733,68</b>	<b>62 930,04</b>
<b>9091-3617 QUEBEC INC.</b>	<b>TONTE DE PELOUSE - 5E VERSEMENT</b>	<b>4 430,00</b>	<b>5 093,39</b>
<b>D.E. ENVIRONNEMENT INC.</b>	<b>INSPECTIONS EGOOTS - MISE-A- JOUR PLAN D'INTERVENTION</b>	<b>11 346,39</b>	<b>13 045,51</b>
	<b>INSPECTIONS EGOOTS - MISE-A- JOUR PLAN D'INTERVENTION</b>	<b>34 640,00</b>	<b>39 827,34</b>
<b>WSP CANADA INC.</b>	<b>TRAVAUX PREPARATOIRES - COLLEGE SUD</b>	<b>24 035,00</b>	<b>27 634,24</b>
<b>PAVAGE VEILLEUX INC.</b>	<b>ASPHALTAGE - SEPT 2022</b>	<b>30 579,77</b>	<b>35 159,09</b>
	<b>ASPHALTAGE - OCT 2022</b>	<b>10 265,45</b>	<b>11 802,70</b>
<b>SEL WARWICK</b>	<b>SEL A GLACE</b>	<b>7 251,80</b>	<b>8 337,76</b>
	<b>SEL A GLACE</b>	<b>7 289,17</b>	<b>8 380,72</b>



## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

PNEUS VACHON (2021) INC.	PNEUS - PEPINE	4 473,70	5 143,66
JIM CODDINGTON	SABLE - HIVER	10 568,91	12 151,60
	STOCK - DIVA	10 968,35	12 610,85
EXCAVATION CARLO LEMAY INC.	BORDURE D'ASPHALTE	6 165,20	7 088,44
GRAND TOTAL		216 747,42	249 205,34

### **14. - ÉTAT COMPARATIF DES ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT À DES FINS FISCALES**

Le directeur général dépose l'état comparatif des activités de fonctionnement à des fins fiscales au 30 septembre 2022 tout en répondant aux questions des élus.

### **15. - PRÉVISIONS DES REVENUS ET DÉPENSES AU 31 DÉCEMBRE 2022**

Le directeur général dépose le sommaire des prévisions des revenus et dépenses au 31 décembre 2022. Il fournit quelques explications et répond aux questions des élus en regard dudit document.

### **16. - AFFAIRES NOUVELLES**

#### **16.1 - Jour du Souvenir**

Les élus rappellent et invitent les citoyens à souligner le Jour du Souvenir qui se tiendra ce vendredi 11 novembre.

#### **16.2 - Défilé du Père Noël**

Le maire mentionne qu'un comité de bénévoles est actuellement à pied d'œuvre dans la préparation du défilé du Père Noël, qui aura lieu le 3 décembre prochain, et de l'arrivée du Père Noël qui se tiendra le lendemain à la Place René-Thibault.





Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

2022-11-07-42

**17. - LEVÉE DE LA RÉUNION**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU unanimement par les conseillers, à 20 h 43, que la présente assemblée soit levée. (Adoptée)

Maire

Directeur général et  
greffier-trésorier

Je, Rémi-Mario Mayette, certifie que les crédits sont suffisants pour assumer l'entièreté des dépenses imputées aux différentes résolutions du présent procès-verbal, à même les sommes prévues au budget, et ce, par le certificat de crédits suffisants numéro 771.

Rémi-Mario Mayette, OMA  
directeur général et  
greffier-trésorier